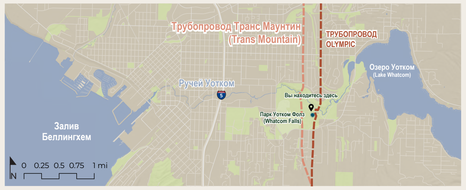
WADE KING

STEPHEN TSIORVAS

LIAM WOOD

ВЫ СТОИТЕ ПОЧТИ НА ВЕРШИНЕ ТРУБОПРОВОДА ОЛИМПИК (OLYMPIC PIPELINE)



10 июня 1999 года в этом трубопроводе произошёл разрыв, и почти четверть миллиона галлонов бензина вылилось в ручей Уотком (Whatcom Creek). Через девяносто минут бензин вспыхнул, превратившись в огромный огненный шар, который заполыхал вверх и вниз по течению ручья, почти добравшись до федеральной автомагистрали I-5. Погибли два мальчика и молодой человек, все трое наслаждались обычным днем в парке — ловили рыбу, играли, любуясь летним днем. После того как пламя рассеялось, в ручье не осталось ни одного живого существа на всем протяжении до того места, где он впадает в залив Беллингхем (Bellingham Bay). Эту трагедию можно было полностью предотвратить.

В последующие годы, благодаря усилиям жителей города Беллингхем и их избранных представителей, был достигнут значительный прогресс в восстановлении ручья и повышении безопасности трубопровода.

Трагедия в г. Беллингхем остается национальным переломным моментом в области безопасности трубопроводов и непосредственным катализатором принятия многочисленных федеральных нормативных актов и постановлений штатов. Однако многое еще предстоит сделать. В Соединенных Штатах по-прежнему в среднем происходит около одного сбоя на трубопроводе в день, и, как и в г. Беллингхем, некоторые из этих сбоев приводят к летальному исходу.

TOP PHOTO: REMEMBERING WHATCOM CREEK COLLECTION #4_10_0016 | CENTER FOR PACIFIC NORTHWEST STUDIES | WESTERN LIBRARIES ARCHIVES & SPECIAL COLLECTIONS WESTERN WASHINGTON UNIVERSITY

Remembering Whatcom Creek Collection #4_2_0001 | Center for Pacific Northwest Studies
Western Libraries Archives & Special Collections | Western Washington University

ESPAÑOL
中国人
українська
TIẾNG VIỆT
Русский
ਪੰਜਾਬੀ

Если вы желаете получить дополнительную информацию, посетите наш веб-сайт www.pstrust.org

Pipeline Safety TRUST

City of Bellingham WASHINGTON

25 лет смыкания трещины инадзора

ОТ РАЗРЫВА К ВОССТАНОВЛЕНИЮ

Столкнувшись с бессмысленной трагедией, население города Беллингхем потребовало перемен. Халатность со стороны компании «Olympic Pipe Line» продемонстрировала отсутствие в то время здравых правил техники безопасности и необходимость защиты населения и предотвращения ненужных человеческих жертв. Здесь в хронологическом порядке представлен список важных событий, последовавших за разрывом трубопровода в 1999 году. До взрыва трубопровода компании «Olympic Pipe Line» в 1999 году было много трагедий на трубопроводах, и их было много с тех пор. Постоянное участие граждан и надзор необходимы для того, чтобы положить конец этим трагедиям и возместить ущерб, нанесенный нашим сообществам. Впереди еще много работы.

ESPAÑOL
中国人
українська
TIẾNG VIỆT
Русский
ਪੰਜਾਬੀ
廣東話

Если вы желаете получить дополнительную информацию, посетите наш веб-сайт www.pstrust.org

1999

Разрыв трубопровода Olympic

Разрыв трубопровода происходит всего в нескольких футах от этого места – около четверти миллиона галлонов бензина вытекает в ручей Уотком, воспламеняется и убивает двух мальчиков и молодого человека.

СТОЛБ ДЫМА ИЗ-ЗА ВЗРЫВА НА ТРУБОПРОВОДЕ OLYMPIC

Remembering Whatcom Creek Collection #4_TL_00021 | Center for Pacific Northwest Studies
Western Libraries Archives & Special Collections | Western Washington University

1999

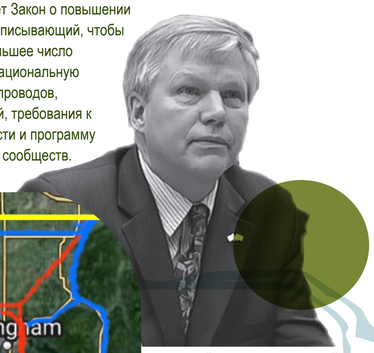
Совет по надзору «Natural Resource Trustees» и организация «SAFE Bellingham»

Для контроля за первоначальными действиями по реагированию на чрезвычайные ситуации и разработки долгосрочного плана восстановления создан совет по надзору под названием «Natural Resource Trustees», в состав которого входят представители городских, федеральных ведомств и ведомств штата, а также двух племен. Члены сообщества Беллингхем под руководством правозащитной группы «RE Sources» из организации «SAFE Bellingham» сосредоточили своё внимание на повышении безопасности трубопроводов и защите местных сообществ.

2001-2022

Законодательство штата и федерального уровня в сфере обеспечения безопасности трубопроводов

В 2001 году законодательное собрание штата Вашингтон приняло Закон о безопасности трубопроводов, который ввел в действие новые меры безопасности штата и учредил Гражданский комитет по обеспечению безопасности трубопроводов (Citizen Committee on Pipeline Safety). В следующем году Конгресс принимает Закон о повышении безопасности трубопроводов, предписывающий, чтобы нормативные акты охватывали большее число трубопроводов, а также вводили Национальную систему картографирования трубопроводов, защиту анонимных разоблачителей, требования к информированности общественности и программу грантов на техническую поддержку сообществ.



ПЕРВЫЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ФОНДА ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ТРУБОПРОВОДОВ, КАРЛ ВЕЙМЕР (CARL WEIMER), ВЫСТУПИЛ С РЕЧЬЮ ПЕРЕД

НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА КАРТОГРАФИРОВАНИЯ ТРУБОПРОВОДОВ

2001

Фонд для урегулирования уголовных дел и обеспечения безопасности трубопроводов

Компания «Olympic Pipe Line» и ее владельцы выплачивают более 180 миллионов долларов в виде штрафов и расчетов по уголовным делам, и впервые сотрудники трубопровода попадают в тюрьму. Фонд для обеспечения безопасности трубопроводов (Pipeline Safety Trust) был создан на средства в размере 4 миллионов долларов и стал единственным национальным органом, осуществляющим надзор за трубопроводной отраслью и ее регулирующими органами. Дополнительные средства выделяются на реставрацию и выплачиваются

Operator of Pipeline Faces a Record Fine

WASHINGTON, June 3 (AP) — Federal regulators today sought a record fine of more than $1 million against the Olympic Pipeline Company for safety violations found in the wake of a fatal accident a year ago in Bellingham, Wash.

Olympic operated the pipeline in an unsafe manner and violated pipeline safety standards by failing to take precautions to prevent damage to the pipeline, failing to test safety equipment and not adequately training employees, the Office of Pipeline Safety asserted

Заголовок в «Нью-Йорк Таймс»

2006

многочисленным группам в Беллингхеме.

Исцеляющий столб «Дом слез»

Резчики по дереву из «Дома слез Ламми» (Lummi House of Tears) вырезали тотемный столб, чтобы увековечить память о жертвах взрыва и помочь общественному здравоохранению. Столб можно найти у входа в парк Уоберн (Woburn).

Anna Bahr

ДОБРОВОЛЬЦЫ ВОССТАНАВЛИВАЮТ СРЕДУ ОБИТАНИЯ

Nooksack Salmon Enhancement Association

РЕЗЧИКИ ПО ДЕРЕВУ ИЗ «ДОМА СЛЕЗ ЛАММИ»

2006 - 2022

Долгосрочный план восстановления, мониторинг и правозащитная деятельность по безопасности трубопроводов

Совет по надзору «Natural Resource Trustees» разрабатывает и внедряет долгосрочный план восстановления и мониторинга за счет средств, предоставляемых в рамках урегулирования. Среда обитания лосося и состояние водосборных бассейнов улучшаются благодаря двум крупным проектам по восстановлению, завершенным в 2006 и 2008 годах, и постоянной поддержке со стороны многих местных добровольцев и партнеров. Фонд для обеспечения безопасности трубопроводов выступает за соблюдение правил безопасности трубопроводов, основанных на здравом смысле, для повышения безопасности на национальном уровне.

2023

Разрыв трубопровода Olympic в Конвее (Conway), штат Вашингтон

10 декабря 2023 года на трубопроводе Olympic снова произошел разрыв, на этот раз в округе Скаджит (Skagit). Из трубопровода вылилось 25 000 галлонов бензина в ручей в Конвее, штат Вашингтон, рядом со школой начальных классов.

Несмотря на то, что с 1999 года безопасность трубопроводов улучшилась, авария свидетельствует о том, что нам еще предстоит пройти долгий путь.

Washington Department of Ecology

ЛИКВИДАЦИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ РАЗЛИВА БЕНЗИНА В КОНВЕЕ

Pipeline Safety TRUST

City of Bellingham WASHINGTON